



# Amtsblatt Nr. 10

der VG Erftal mit den Mitgliedsgemeinden  
Bürgstadt und Neunkirchen  
und der Gemeinde Eichenbühl



Jeder Tag ist voller Wunder.  
Sie zeigen sich immer dann, wenn wir unser Herz öffnen und bereit sind,  
sie zu bestaunen, ohne sie zu erklären, ohne ihr Geheimnis zu lüften,  
wenn wir uns einfach nur an ihnen erfreuen.

# Amtlicher Teil

## der Verwaltungsgemeinschaft Ertal mit dem Markt Bürgstadt und der Gemeinde Neunkirchen

### Standesamtliche Mitteilungen

#### Geburten

- 12.04. Jonathan Wohlfart, Sohn von Björn Wohlfart-Blumoser und Rebecca Ursula Wohlfart, Bürgstadt, Lauersend 5
- 18.04. Paul Münch, Sohn von Martin Karl Heinz und Alexandra Münch, geb. Reiß, Bürgstadt, Zum Heimbuch 11



#### Sterbefall

- 22.04. Erhard Trabert, Bürgstadt, Freudenberger Straße 60, 89 Jahre

\* \* \*

- Anzeige -

#### Haben Sie Geld zu verschenken? Zusätzliche Gelder für Tagespflege

Vielen Betroffenen ist es noch nicht bekannt: Ein aktualisiertes Gesetz der Pflegeversicherung bringt zusätzliche Leistungen für Familien, die einen Angehörigen zu Hause selbst pflegen. Zum Beispiel können in allen Pflegestufen bis zu 50 Prozent mehr Sachleistungen für eine Tagespflege ohne Anrechnung aufs Pflegegeld genutzt werden. „Werden die Gelder nicht abgerufen, verfallen diese ersatzlos“, erklärt Pflege-Expertin Elvira Prokisch von der Johanniter-Tagespflege in Miltenberg.

Außerdem lassen sich bei einer vom MDK bestätigten Demenzerkrankung zusätzliche Betreuungsleistungen von bis zu 200 Euro einsetzen. „So kann man in den Genuss von mehreren kostenfreien Tagen in einer Tagespflege kommen“, rät Prokisch.

Bei einem persönlichen Gespräch lassen sich passende Finanzierungen finden, damit Sie für die Pflege zu Hause entlastet werden.

#### Mehr Lebensqualität! Die Johanniter-Tagespflege.



Gutschein vorlegen  
– ein Tag kostenlos!

Lernen Sie die Johanniter-Tagespflege in Miltenberg kennen. Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr.

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!

Info-Telefon: **DIE JOHANNITER**  
09371 9526-11 **Aus Liebe zum Leben**



### MARKT BÜRGSTADT

#### Bericht über die öffentliche Gemeinderatssitzung vom 29.04.2014

In der Gemeinderatssitzung wurden die Vergaben verschiedener Gewerke für den **Neubau eines Bauhofgebäudes** beschlossen:

Folgende Firmen wurden mit der Ausführung der Gewerke beauftragt:

Erd-, Maurer- und Betonarbeiten: Firma Behringer, Kreuzwertheim mit 202.064,98 €

Zimmererarbeiten: Firma Fertig, Faulbach mit 24.455,10 €

Spengler-/Dachdeckerarbeiten: Firma Schüßler, Haibach mit 54.639,33 €

Trockenbau Wände/Decken sowie Putz- und Stuckarbeiten (WDVS): Firma Riegel, Bürgstadt mit 63.545,41 €

Gerüstbauarbeiten: Firma Blatz, Hettingen mit 4.184,27 €

Kunststofffenster: Firma Helmstetter, Bürgstadt mit 15.026,96 €

Schreinerarbeiten: Firma Weidinger, Schweinberg mit 18.126,08 €

Industrietore: Firma Hörmann, Großkrotzenburg mit 18.257,69 €

Schlosserarbeiten: Firma Schmitt, Bürgstadt mit 17.682,81 €

Elektroarbeiten: Firma Ebert, Erlenbach mit 71.674,59 €

Heizungsanlage: Firma H & B Heizservice, Bürgstadt mit 87.600,68 €

Sanitäre Installation: Firma H & B Heizservice, Bürgstadt mit 81.772,21 €

Fassadenlichtbänder: Firma Klemens Ott, Miltenberg mit 11.358,89 €

Insgesamt wurden Aufträge in Höhe von 695.981,47 € vergeben. Die Vergabesumme liegt damit um ca. 19.000,00 € über der ursprünglichen Kostenberechnung.

Weiterhin wurde **zwei privaten Bauanträgen** zugestimmt.

Zum Abschluss der Wahlperiode 2008 - 2014 verabschiedete Bürgermeister Stolz die aus dem Gemeinderat **ausscheidenden Gemeinderatsmitglieder** und dankte ihnen für ihren Einsatz und ihr Engagement für die Bürger des Marktes Bürgstadt in den vergangenen Jahren und überreichte ihnen entsprechende Abschiedspräsente.

Er dankte und verabschiedete Herrn Leo Bucher für 24 Jahre, Herrn Matthias Helmstetter für 9 Jahre, Frau Alexandra Hörnig für 6 Jahre, Herrn Dr. Karl-Adalbert Maaß für 6 Jahre, Herrn Jörg Reinmuth für 6 Jahre, Herrn Christian Sturm für 12 Jahre und Herrn Gotthard Theis für 12 Jahre im Gemeinderat.

*Nichts in der Geschichte des Lebens ist beständiger als der Wandel.*

*Charles Darwin*

## MARKT BÜRGSTADT – Gemeinderatssitzung vom 06.05.2014

In der **konstituierenden Gemeinderatssitzung** wurde zunächst der **neu gewählte Bürgermeister** Thomas Grün vom ältesten Gemeinderatsmitglied Gabriele Münch vereidigt.

Anschließend erfolgte die Vereidigung der neu gewählten Gemeinderatsmitglieder Paul Fürst, Gerhard Balles, Andreas Köster, Marianne Krommer, Peter Neuberger, Dieter Braun und David Rose.

Bei der Wahl zum **2. Bürgermeister** wurde Stefan Umscheid als einziger Kandidat vorgeschlagen und erreichte 15 von 17 Stimmen.

Die Wahl zur **3. Bürgermeisterin** konnte Frau Gabriele Münch ohne Gegenkandidat mit 11 Stimmen für sich entscheiden.

Bürgermeister Grün beglückwünschte im Anschluss an die Wahlen seine Vertreter und nahm dem künftigen 2. Bürgermeister Stefan Umscheid und der 3. Bürgermeisterin Gabriele Münch den Amtseid ab.

Der Satzung zur Regelung von Fragen des **örtlichen Gemeindeverfassungsrechts** wurde ebenso wie der **Geschäftsordnung** zugestimmt. Fraktionsstatus erreichen danach erst Vertretungen mit 3 Mitgliedern. Deshalb haben sich die Vertreter der SPD und Grüne/ödp zu einer Ausschussgemeinschaft zusammengeschlossen. Fraktionsvorsitzende bzw. Vorsitzende der Ausschussgemeinschaft sind künftig Holger Reinfurt (UWG), Burkhard Neuberger (CSU) und Gabriele Münch (SPD-Grüne/ödp).

Neuer Jugendbeauftragter ist künftig Peter Neuberger (UWG), Senioren- und Familienbeauftragter Andreas Köster (SPD-Grüne/ödp) und Vereinsbeauftragter Ralf Gunkelmann (UWG).

### Die nächsten Gemeinderatssitzungen und Außendienststunden

Die nächsten Gemeinderatssitzungen finden wie folgt statt:

- Bürgstadt:** **Dienstag, 20. Mai 2014, um 19.30 Uhr** im Rathaus
- Neunkirchen:** **Donnerstag, 5. Juni 2014, um 19.30 Uhr**  
im Rathaus Neunkirchen, Sitzungssaal
- vorher von 18.30 Uhr – 19.30 Uhr Sprechstunde mit Herrn Bürgermeister Seitz im Rathaus
  - am Nachmittag **Außendienststunden** zu den bekannten Zeiten

Anträge können bis spätestens eine Woche vor dem Sitzungstermin im Rathaus abgegeben werden. Die einzelnen Tagesordnungspunkte werden im Aushangkasten und für Bürgstadt im Internet unter [www.buergstadt.de](http://www.buergstadt.de) und für Neunkirchen im Internet unter [www.neunkirchen-unterfranken.de](http://www.neunkirchen-unterfranken.de) veröffentlicht. Hier können auch Kurzprotokolle der vorangegangenen öffentlichen Sitzungen nachgelesen werden.

Ein herzliches Dankeschön allen,  
die mich zu meinem

## 85. Geburtstag

mit Glückwünschen, Geschenken und einem  
persönlichen Besuch erfreut haben.

Bürgstadt, 16. April 2014

**Karl Bartl**

## Kompetenz aus einer Hand

- Metallbau
- Heizungsanlagen
- Solaranlagen
- Spenglerei
- Haustechnik
- Gas- u. Wasserinstallation

# Herbert Schmitt

[www.herbertschmitt.de](http://www.herbertschmitt.de)

Tel. (0 93 71) 35 10 oder 22 93

Fax (0 93 71) 35 49

E-Mail: [mail@herbertschmitt.de](mailto:mail@herbertschmitt.de)

Sie finden uns  
in der Eichenbühler Str. 83  
63927 Bürgstadt  
(neben Autohaus Erftal)

### Beratung, Planung, Verkauf und Service von:

- ✓ Reparatur und Verkauf von Elektrogeräten
- ✓ Elektroinstallation in Alt- und Neubau
- ✓ Beleuchtungsanlagen
- ✓ ISDN-Telefonanlagen
- ✓ Satelliten-Anlagen
- ✓ Elektroheizungen
- ✓ EIB-Partner
- ✓ E-Check

Jürgen Bauer · Elektromeister

Buchweg 9 · 63928 Pfohlbach

Tel. 0 93 78 - 99 74 42 Fax. 0 93 78 - 90 82 68

eMail: [info@elektro-bauer.com](mailto:info@elektro-bauer.com)

[www.elektro-bauer.com](http://www.elektro-bauer.com)



© SEITZ-DESIGN © 0 93 77 / 15 47

## VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT ERF TAL mit dem Markt Bürgstadt und der Gemeinde Neunkirchen

### WAHLBEKANNTMACHUNG zur Europawahl

1. Am **25. Mai 2014** findet in der Bundesrepublik Deutschland die **Wahl zum Europäischen Parlament** statt. Die Wahl dauert von **8 bis 18 Uhr**.
2. a) Der **Markt Bürgstadt** ist in folgende **3 Wahlbezirke** eingeteilt:

Wahlbezirk / Sonderwahlbezirk		Wahlraum	
Nr.	Abgrenzung	Bezeichnung und genaue Anschrift	barrierefrei ja / nein
01	Gewölbehalle	Rathaus Bürgstadt, Gewölbehalle Große Maingsasse 1 63927 Bürgstadt	nein
02	Unterer Saal der Sporthalle	Sporthalle Bürgstadt, Streckfuß 32, 63927 Bürgstadt	nein
03	Bürgerzentrum Mittelmühle	Bürgerzentrum Mittelmühle, Am Mühlgraben 1, 63927 Bürgstadt	ja

- b) Die **Gemeinde Neunkirchen** ist in folgende **3 Wahlbezirke** eingeteilt:

Wahlbezirk / Sonderwahlbezirk		Wahlraum	
Nr.	Abgrenzung	Bezeichnung und genaue Anschrift	barrierefrei ja / nein
01	Neunkirchen	Rathaus Neunkirchen, Franken- straße 20, 63930 Neunkirchen	nein
02	Richelbach	Dorfgemeinschaftshaus Richelbach, Schulstraße 1, 63930 Neunkirchen- Richelbach	ja
03	Umpfenbach	Gemeinschaftshaus Umpfenbach, Schloßstraße 4, 63930 Neunkirchen- Umpfenbach	nein

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom **25.04.2014** bis **04.05.2014** übersandt worden sind, sind der **Wahlbezirk und der Wahlraum** angegeben, in dem die Wahlberechtigten zu wählen haben.

3. Die **Briefwahlvorstände** für **Bürgstadt** treten zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 16.30 Uhr im Rathaus Bürgstadt, Sitzungssaal/Feuerwehrlehrsaa, Große Maingasse 1, 63927 Bürgstadt zusammen.

Der **Briefwahlvorstand** für **Neunkirchen** tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr im Rathaus Neunkirchen, Frankenstraße 20, 63930 Neunkirchen zusammen.

4. Jede wahlberechtigte Person kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis sie eingetragen ist.

Die Wähler und Wählerinnen haben ihre **Wahlbenachrichtigung** und einen **amtlichen Personalausweis** – Unionsbürger/Unionsbürgerinnen einen gültigen **Identitätsausweis** – oder **Reisepass** zur Wahl mitzubringen.

Die Wahlbenachrichtigung ist auf Verlangen bei der Wahl abzugeben.

Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler und jede Wählerin erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt.

Jeder Wähler und jede Wählerin hat **eine Stimme**.

Der **Stimmzettel** enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten zehn Bewerber oder Bewerberinnen der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung der Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Die wählende Person gibt ihre Stimme in der Weise ab,

dass sie auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss von der wählenden Person in einer Wahlkabine des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass ihre Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

5. Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss an die Wahlhandlung erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind **öffentlich**. Jede Person hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
6. Wähler und Wählerinnen, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Landkreis oder in der kreisfreien Stadt, in dem/der der Wahlschein ausgestellt ist,
  - a) durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Landkreises/der kreisfreien Stadt  
oder
  - b) durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch **Briefwahl** wählen will, muss sich von der **Verwaltungsgemeinschaft Ertal, Große Maingasse 1, 63927 Bürgstadt** einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (im verschlossenen Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle zuleiten, dass er dort **spätestens am Wahltag bis 18 Uhr eingeht**. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

7. Jede wahlberechtigte Person kann ihr **Wahlrecht nur einmal und nur persönlich** ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedsstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Bürgstadt, Neunkirchen,  
den 09.05.2014

gez. Grün, 1. Bürgermeister  
gez. Seitz, 1. Bürgermeister

\* \* \*

- **Arbeitnehmern**
- **Rentnern**
- **Beamten**



erstellen wir im Rahmen einer Mitgliedschaft die

## Einkommensteuererklärung

Termine nach tel. Vereinbarung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbstständiger Arbeit. Die Nebeneinnahmen aus Überschusseinkünften (z. B. Vermietung) dürfen die Einnahmegrenze von insgesamt 13.000,- € bzw. 26.000,- € bei Zusammenveranlagung nicht übersteigen.

**BERATUNGSSTELLEN:**

- **Umpfenbach**  
Odenwaldstraße 8, ☎ 0 93 78 / 90 84 04
- **Miltenberg**  
Brückenstraße 12, ☎ 0 93 71 / 9 91 20
- **Obernburg**  
Römerstraße 6, ☎ 0 60 22 / 62 30 96

raimund.ott@vlh.de · www.vlh.de / bst / 8051

**Caritas-Sozialstation  
Bürgstadt**

würdig

## MENSCHEN PFLEGEN

**Pflege zu Hause  
Essen auf Rädern  
Hausnotruf  
und vieles mehr**  
*Wir beraten Sie gerne!*

Ihre Ansprechpartnerin:  
Leonie Meisenzahl-Correia

☎
09371 6 94 24




# HÄCKERWIRTSCHAFT

vom 22. Mai bis 2. Juni 2014  
täglich ab 12 Uhr geöffnet.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Fam. Burkhard Neuberger



Freudenberger Str. 7 • Bürgstadt • Tel. 09371-2562 • www.weingut-neuberger.de



Wir haben es geschafft!

# ödp

Die Öko-Demokraten

Wir bedanken uns bei allen Wählern, Unterstützern und Helfern, mit deren Einsatz wir jetzt einen Platz im Bürgstadter Gemeinderat haben. Unsere Vertreterin Marianne Krommer freut sich auf die neue Aufgabe und auf die gute Zusammenarbeit mit allen Mitgliedern des Gemeinderates.

## JETZT. FÜR MORGEN.

Marianne Krommer

Christine Speer Akdeniz

Udo Barth

Walgildis Keilbart

Christoph Göldner

Jürgen Berberich

**Fenster - Türen - Haustüren - Rolläden - Insektenschutz**

## Schützen Sie sich vor lästigen Insekten!

### Fliegengitter aller Art

- Montage schnell & sauber
- Zuverlässiger Reparaturservice



Thomas Schmitt  
Hauptstraße 43  
63928 Eichenbühl

Büro: 09371 / 660584 & 09371 / 948263 - Mobil: 0170 / 8112736 - Fax: 09371 / 660583

# Amtlicher Teil der Gemeinde Eichenbühl mit Ortsteilen

## Standesamtliche Mitteilungen

### Geburt

18.04. Mariella Johanna Bonn, Tochter von Thorsten Karlheinz und Julia Ruth Bonn, geb. Heimberger, Bachgasse 2



### Sterbefall

18.04. Richard Josef August Wolf, Hauptstraße 131, 91 Jahre

## Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes

Montag, 19. Mai 2014 von 17.30–20.30 Uhr

### EICHENBÜHL

Volksschule, In den Rittern 2

Bitte bringen Sie zu jeder Spende unbedingt Ihren Blutspenderpass mit, zumindest aber einen Lichtbildausweis (Personalausweis, Reisepass, Führerschein). Bitte unbedingt den Spendeabstand von 56 Tagen einhalten!!



Metzgerei · Partyservice  
**Ackermann**

Eichenbühl, direkt neben der Kirche, ☎ 09371/9488848, [www.ackermann-partyservice.de](http://www.ackermann-partyservice.de)

Öffnungszeiten:  
Mo. – Do. 8 – 13 + 15 – 18 Uhr  
Freitags durchgehend geöffnet  
Sa. 8 – 12 Uhr  
Dienstagnachmittag geschlossen

1 großes Glas Presskopf ..... 3,00 €  
1 halbes Grillhähnchen ..... 3,30 €

**Wir suchen noch eine/n  
Metzgereiverkäufer/in auf Stundenbasis.**

Der  
Musikzug Eichenbühl

lädt herzlichst ein zum

## Vatertags-Fest

am 29. Mai im Garten der Bücherei in Eichenbühl

ab 11.00 Uhr Frühschoppen mit den  
»Bachgau Musikanten«

ab 12.00 Uhr Mittagessen

ab 16.00 Uhr Auftritt des



Faust. Das bleibt unter uns.

Keller & Brenneck, Tübingenbachheim

**Vollhardt + Weis**  
Bad + Heizung

**Ihr Partner für  
Bad und Heizung**

**Badstudio** (zw. Nassig und Miltenberg) | Frankenstraße 29  
Mo.-Fr. 8.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

**Neunkirchen:**

**Büro & Lager:** Freudenberg-Rauenberg | Eidelsgasse 26  
Tel: 0 93 77 - 14 76 | [www.vollhardt-weis.de](http://www.vollhardt-weis.de)

# GEMEINDE EICHENBÜHL

## Wahlbekanntmachung

### Am 25. Mai 2014 findet in der Bundesrepublik Deutschland die Wahl zum Europäischen Parlament statt.

1. Die Wahl dauert von **8.00 bis 18.00 Uhr**.

2. **Die Gemeinde bildet ausschließlich bei der Europawahl nur einen Wahlbezirk.**

**Der Wahlraum befindet sich im Rathaus Eichenbühl, Sitzungssaal, Hauptstraße 97, 63928 Eichenbühl.**

Der Wahlraum ist nicht barrierefrei.

In den Wahlbenachrichtigungen, die den Wahlberechtigten in der Zeit vom 25.04.2014 bis 29.04.2014 zugestellt worden sind, ist der Wahlraum nochmals angegeben.

Der Briefwahlvorstand tritt zur Ermittlung des Briefwahlergebnisses um 17.00 Uhr im Rathaus Eichenbühl, Zimmer der Kasse, Hauptstraße 97, 63928 Eichenbühl zusammen.

3. Jeder Wahlberechtigte kann nur in dem Wahlraum des Wahlbezirks wählen, in dessen Wählerverzeichnis er eingetragen ist. Die Wähler haben ihre Wahlbenachrichtigung und einen amtlichen Personalausweis – Unionsbürger einen gültigen Identitätsausweis – oder Reisepass zur Wahl mitzubringen. Die Wahlbenachrichtigung soll bei der Wahl abgegeben werden. Gewählt wird mit amtlichen Stimmzetteln. Jeder Wähler erhält bei Betreten des Wahlraums einen Stimmzettel ausgehändigt. Jeder Wähler hat eine Stimme.

Der Stimmzettel enthält jeweils unter fortlaufender Nummer die Bezeichnung der Partei und ihre Kurzbezeichnung bzw. die Bezeichnung der sonstigen politischen Vereinigung und ihr Kennwort sowie jeweils die ersten 10 Bewerber der zugelassenen Wahlvorschläge und rechts von der Bezeichnung des Wahlvorschlagsberechtigten einen Kreis für die Kennzeichnung.

Der Wähler gibt seine Stimme in der Weise ab, dass er auf dem rechten Teil des Stimmzettels durch ein in einen Kreis gesetztes Kreuz oder auf andere Weise eindeutig kenntlich macht, welchem Wahlvorschlag sie gelten soll.

Der Stimmzettel muss vom Wähler in einer Wahlzelle des Wahlraums oder in einem besonderen Nebenraum gekennzeichnet und in der Weise gefaltet werden, dass seine Stimmabgabe nicht erkennbar ist.

- Die Wahlhandlung sowie die im Anschluss daran erfolgende Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Wahlbezirk sind öffentlich. Jedermann hat Zutritt, soweit das ohne Beeinträchtigung des Wahlgeschäfts möglich ist.
- Wähler, die einen Wahlschein haben, können an der Wahl im Kreis oder in der kreisfreien Stadt, in dem/der der Wahlschein ausgestellt ist,
  - durch Stimmabgabe in einem beliebigen Wahlbezirk des Kreises/der kreisfreien Stadt oder
  - durch Briefwahl teilnehmen.

Wer durch Briefwahl wählen will, muss sich von der Gemeindebehörde einen amtlichen Stimmzettel, einen amtlichen Stimmzettelumschlag sowie einen amtlichen Wahlbriefumschlag beschaffen und seinen Wahlbrief mit dem Stimmzettel (in verschlossenem Stimmzettelumschlag) und dem unterschriebenen Wahlschein so rechtzeitig der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle übersenden, dass er dort spätestens am Wahltag bis 18.00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der angegebenen Stelle abgegeben werden.

- Jeder Wahlberechtigte kann sein Wahlrecht nur einmal und nur persönlich ausüben. Das gilt auch für Wahlberechtigte, die zugleich in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union zum Europäischen Parlament wahlberechtigt sind (§ 6 Abs. 4 des Europawahlgesetzes).

Wer unbefugt wählt oder sonst ein unrichtiges Ergebnis einer Wahl herbeiführt oder das Ergebnis verfälscht, wird mit Freiheitsstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bestraft; der Versuch ist strafbar (§ 107a Abs. 1 und 3 des Strafgesetzbuches).

Eichenbühl, den 29.04.2014

– Wahlamt – Gemeinde Eichenbühl

**Multimedia Handel Dienstleistungen - Heiko Girschek - Eichenbühl - www.mhdhg.de**

Sie benutzen noch Windows XP?  
Wir helfen Ihnen beim Umstieg  
auf Windows 7 oder Windows 8!

**Schnelleres Surfen mit DSL 50!**  
Hardwarecheck, Tarifcheck, Verfügbarkeitsinfo, Buchung, Einrichtung

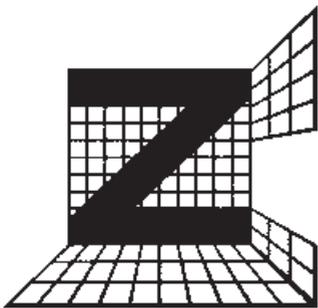
**MHD HG**  
Beratung - faire Preise - Einrichtung - Profi-Service!

<b>TV</b> Alle Marken! Beratung / Verkauf	<b>SAT</b> HDTV - Digital Beratung / Verkauf	<b>CAMERA</b> Überwachungs- systeme
<b>ELEKTRO GERÄTE</b> Alle Marken! Verkauf	<b>COMPUTER</b> Reparatur, Viren- Entfernung / Verkauf	<b>VDSL</b> Bestellung, Ein- richtung, Vernetzung
<b>WEB</b> Design Betreuung	<b>MEDIEN</b> Gestaltung Druck	<b>TARIFE</b> Überprüfung Buchung

**Telefon: 09 37 1 / 65 000 46 oder Mobil 01 70 / 95 299 86**

**ERLEBEN, WAS VERBINDET.**

## Neuverlegung und Sanierung von Fliesen und Natursteinen



### MANFRED ZIMMERMANN

FLIESEN UND PLATTEN  
Höhenstraße 3 · 63928 Heppdiel  
Telefon 0 93 78 / 7 28  
Telefax 0 93 78 / 16 24



## Gaststätte »Zum Hufeisen«

Dorfstraße 8, 63928 Windischbuchen  
Telefon: 09378 / 464  
Inhaber: Werner Reichert

Wir laden ein zum  
**Schwartenmagen-Essen**  
am Samstag, 17. Mai 2014, ab 17.00 Uhr

Wir bitten um Voranmeldung.

Täglich ab 14 Uhr, an Sonn- u. Feiertagen ab 10 Uhr geöffnet (Dienstag Ruhetag)



Christian Neuburger  
Unterer Steffleinsgraben 1b  
D-63927 Bürgstadt

Mobil: 01 57 / 87 84 78 75  
chrissi\_neuburger@web.de

- Holzböden
- Laminat
- Türen
- Decken
- Terrassen
- Holztisch-Aufarbeitung
- Renovierungen
- Montagearbeiten
- Weiteres auf Anfrage



## Indienststellung mit Fahrzeugweihe des neuen Versorgungs-LKW am Sonntag, den 18. Mai 2014

- |              |  |
|--------------|--|
| 8.30 Uhr     | Festgottesdienst im Feuerwehrhaus mit anschließender Fahrzeugsegnung   |
| 10.00 Uhr    | Frühschoppenkonzert mit dem „Musikverein Eichenkranz Eichenbühl“<br>In der Kaffeebar erhalten sie das 2. Frühstück mit Brötchen und Kuchen |
| ab 11.30 Uhr | Mittagstisch Tafelspitz mit Meerrettichsauce und Deftiges vom Grill  |
| 14.00 Uhr    | Fire-Trainer (Feuerlöschertrainer) für jedermann, Vorführung Fettexplosion, Fahrzeugausstellung  |
| 16:30 Uhr    | Musikalische Unterhaltung mit dem „Musikzug Eichenbühl“  |
| 18.00 Uhr    | „Freaky Drummers Amorbach“   |

# 81/1



Für Spiel und Spaß der Kinder am Nachmittag sorgt die Jugendfeuerwehr mit Hüpfburg und verschiedenen Spielen.

[www.feuerwehr-eichenbuehl.de](http://www.feuerwehr-eichenbuehl.de)

Es sollte der Parkplatz an der Schule genutzt werden (Bitte beachten Sie die Beschilderung).



# ERFTAL- BOTE

Nachrichten  
aus den Gemeinden



Bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\*

## FÄLLIGE ZAHLUNGEN AM 15. MAI 2014

Es wird darauf hingewiesen, dass am 15. Mai 2014 folgende Steuern zur Zahlung fällig werden:

1. Grundsteuer A und B laut Bescheid
2. Gewerbesteuer-Vorauszahlung

Um eine gebührenpflichtige Mahnung zu vermeiden, bitten wir um pünktliche Einzahlung zum oben genannten Termin. Bei denjenigen, die Abbuchungsauftrag erteilt haben, wird die Abbuchung bei der jeweiligen Bank vorgenommen.

Bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\* bitte beachten \*\*\*

### Wichtige Rufnummern

#### Einheitliche Notrufnummer

für **Feuerwehr** und **Rettungsdienst/Notarzt**: ..... **112**

Ärztlicher Bereitschaftsdienst/Notdienst

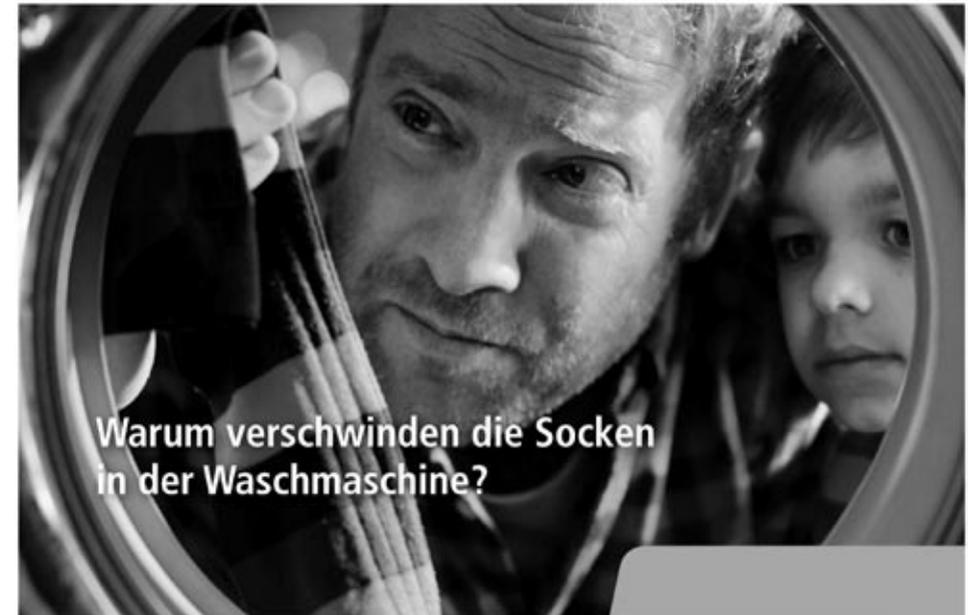
zu erfragen unter der kostenfreien Rufnummer (bundesweit): ..... 116117

Polizei Miltenberg: ..... 093 71/945-0

THW Miltenberg: ..... 093 71/2725

BRK Miltenberg: ..... 093 71/9722-0

Kreiskrankenhaus Miltenberg: ..... 093 71/500-0



Warum verschwinden die Socken  
in der Waschmaschine?



Wir können nicht alles erklären, aber wie  
Investmentfonds mehr aus Ihrem Geld  
machen können, schon

- Egal, ob Sie anlegen, ansparen oder für die Zukunft vorsorgen möchten, wir haben eine passende Lösung für Sie
- Auch mit kleinen Beträgen: Schon ab 50,- Euro monatlich sind Sie dabei
- Ihr Geld wird in einer Vielzahl unterschiedlicher Wertpapiere oder Immobilien angelegt
- Sie bleiben flexibel, denn Ihr Geld ist grundsätzlich bewertungstäglich verfügbar



### Geld anlegen klargemacht

Wenn Sie mehr wissen möchten, fragen Sie Ihren Bankberater.  
Oder besuchen Sie uns auf [www.geld-anlegen-klargemacht.de](http://www.geld-anlegen-klargemacht.de)



Weitere Informationen, die Verkaufsprospekte und die wesentlichen Anlegerinformationen erhalten Sie kostenlos in deutscher Sprache bei Ihrer Raiffeisen-Volksbank Miltenberg eG oder direkt bei Union Investment Service Bank AG, Wiesenhüttenstraße 10, 60329 Frankfurt am Main, unter [www.union-investment.de](http://www.union-investment.de) oder telefonisch unter 069 58998-6060. Stand: 1. Januar 2014.

Einfach QR-Code scannen und auf unserer Internetseite informieren.



## MERKBLATT

### Ratten im Kompost

„HILFF! Wir haben Ratten im Kompost!“

[Redacted text]

[Redacted text]

Tipps, wie Sie Ihren Komposthaufen/ Komposter für diese schädlichen Nager unattraktiv machen.

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]

Tipps zur Rattenbelämpfung:

[Redacted text]

[Redacted text]

[Redacted text]



Sie haben noch Fragen?  
Dann wenden Sie sich bitte an die  
Abfallberatung im Landratsamt:

Gusti Fischer, Tel. 093/1 501-380  
E-Mail: [abfallwirtschaft@lra-mil.de](mailto:abfallwirtschaft@lra-mil.de)

## Geldanlage im Grünen

### Kapitalanlage ca. 6,5 % Brutto-Mietrendite in Eichenbühl OT

Eigentumswohnung in einem MFH, 4 Zimmer, ca. 83 m<sup>2</sup> Wfl.,  
modernisiert & gepflegt, Süd-Terrasse, bereits vermietet,  
Energieverbrauchswert: 70 kWh, Gas, BJ.1992,  
KP € 89.999,- zzgl. € 7.500,- Pkw-Stellplatz + Prov. 5,95% inkl. gesetzl. MwSt.

**DREGER Immobilien GmbH (Tel. 0 60 27 / 40 41-0)**

## Heizkosten sparen Ergänzen Sie Ihr vorhandenes Heizsystem mit einer Luft/Wärmepumpe

### Vorteile im Überblick:

- Größere Unabhängigkeit von fossilen Brennstoffen u. steigenden Energiekosten!
- Senkung der Verbrauchskosten durch Nutzung kostenfreier Umweltenergie!
- Geringere Betriebszeiten der vorhandenen Anlage!
- Hohe Versorgungssicherheit!



Ihr Partner für  
Heizung und Sanitär:

- Stückholz, Pellets, Hackgut
- Solaranlagen
- Wärmepumpen, Lüftung
- Öl und Gas
- Kundendienst
- Bad



**HeizungsTechnik**

**Schlegel**  
GmbH

Im Tannenschlag 18 · 63928 Eichenbühl / Heppdiel  
Tel: 0 93 78 / 5 33 Fax: 17 27 www.schlegel-hts.de

schöne Dinge

### Decken, Kissen, Lampen, Bettwäsche uvm...

Besuchen Sie unsere  
Ausstellung in Bürgstadt -  
wir beraten Sie gerne.

Freudenberger Str. 56-58  
63927 Bürgstadt/Main  
Telefon 09371/9777-0  
www.reichert-moebel.de

**REICHERT**<sup>®</sup>  
*Schlafkultur*  
Die Möbelwerkstätte

### werterhalt

mit das wichtigste  
im leben:  
das zu schätzen  
und zu pflegen,  
was man hat.

**UWE BICK**  
Maler & Tüncher

63930 Richelbach  
Tel. 09378/284  
www.maler-bick.de  
info@maler-bick.de

**Schon ab  
1,90 Euro!**

**Für Sie gemacht:  
unsere neuen Girokonten.**

**Sparkasse  
Miltenberg-Obernburg**

# Häckerwirtschaft

**vom 24. Mai bis 30. Mai  
täglich ab 11.30 Uhr geöffnet**



**Genießen Sie in unserer traditionellen Häckerwirtschaft  
sorgfältig und geschmackvoll ausgebaute Rot- und Weiß-  
weine sowie herzhafte, deftige Wurst- und Schinken-  
spezialitäten aus eigener Schlachtung.**



**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Weinbau Bernart Helmstetter**

Martinsgasse 38  
63927 Bürgstadt  
Tel.: 09371 / 8471  
[www.weinbau-helmstetter.de](http://www.weinbau-helmstetter.de)

## Die Fahrschule Manfred Helmstetter

bietet:

kostengünstige, freundliche, kompetente  
**Führerscheinausbildung  
in allen Klassen.**

**Beratung und Anmeldung:**  
jeweils Dienstag und Donnerstag  
ab 18 Uhr  
in der Fahrschule Manfred Helmstetter  
Martinsgasse 2, Bürgstadt.

**Tel. 093 72 / 949 006  
Auto: 01 71 - 46 49 365**

[www.Franken-Garage.de](http://www.Franken-Garage.de)



**Nutzfahrzeug- und  
Reisemobilservice**



**FRANKEN-GARAGE**

Bürgstadt ☎ 0 93 71 - 9 48 72 48

# Da passt der Preis zum Fahrzeugalter.

Bremsbeläge, Satz hinten inkl. Einbau  
z. B. für Golf IV/Variant, Bora/Variant, Golf V

# 89,- €



**Neu: Mit Economy-Reparaturlösungen bis zu 30% sparen.\***

**Economy Pakete**

Für viele Volkswagen ab 5 Jahre

■ Für ausgewählte Reparaturangebote in Verbindung  
■ mit Economy Teilen im Vergleich zum Einbau von  
■ Original Teilen

Damit Ihr Volkswagen ein Volkswagen bleibt.  
Volkswagen Service.



Das Auto.



Etterweg 1 · 63928 Eichenbühl · Tel. 0 93 71 - 60 86

## Haus der guten Backwaren



# Neuberger

## Azubi gesucht!

Wir suchen zur Ergänzung unseres Teams ab August oder September noch 1-2 Auszubildende, die Freude daran haben, in einem abwechslungsreichen und vielfältigen Betätigungsfeld etwas mit eigenen Händen zu erschaffen, denen frühes Aufstehen nichts ausmacht und die ab Mittag gerne frei haben!

Kommt einfach vorbei, fragt nach.  
Eichenbühl, Hauptstr. 156, Tel. 2976

- ◆ Verkauf und Reparatur von Elektrogeräten
- ◆ Stark- u. Schwachstrom-Installation
- ◆ Photovoltaik- und Solaranlagen
- ◆ Zentrale Staubsaugeranlagen

- ◆ Wohnraum-Lüftungsanlagen
- ◆ Kundendienst – E-CHECK
- ◆ EDV- und Telefonanlagen
- ◆ Gebäudetechnik – EIB
- ◆ Elektroheizungen



## Elektrotechnik Hauck

Ralph Hauck  
Schaftrieb 2  
63928 Eichenbühl  
Telefon (09371) 1553  
Telefax (09371) 2068  
E-Mail: elektro-hauck@t-online.de

Beratung • Planung • Ausführung

*Wir gratulieren  
recht herzlich!*



## Bürgstadt

- |        |   |                        |
|--------|---|------------------------|
| 19.05. | Frau Margot Zöller, Mühlweg 9                                       | zum 77. Geburtstag     |
| 20.05. | Frau Sieghilde Schmitt, Streckfuß 9                                 | zum 71. Geburtstag     |
| 20.05. | Frau Karola Rößler, St.-Urbanus-Straße 19                           | zum 79. Geburtstag     |
| 23.05. | Frau Rosemarie Schmitt, Breslauer Straße 12                         | zum 86. Geburtstag     |
| 28.05. | Herrn Günter Kutt, Kleine Maingasse 6                               | zum 71. Geburtstag     |
| 23.05. | dem Ehepaar Volker und Annemarie Gettmann,<br>St.-Urbanus-Straße 23 | zur silbernen Hochzeit |
| 30.05. | dem Ehepaar Ahmet und Serpil Asci,<br>Breslauer Straße 9            | zur silbernen Hochzeit |

## Neunkirchen

- |        |  |                        |
|--------|--|------------------------|
| 17.05. | Frau Anna Ballweg, Odenwaldstraße 33,<br>Umpfenbach        | zum 77. Geburtstag     |
| 22.05. | dem Ehepaar Johann und Inge Schidlo,<br>Im Knappengrund 35 | zur goldenen Hochzeit  |
| 24.05. | dem Ehepaar Alfred und Petra Dosch,<br>Römerstraße 16      | zur silbernen Hochzeit |

## Eichenbühl

- |        |   |                       |
|--------|---|-----------------------|
| 13.05. | Frau Frida Leistenschlag, Hauptstraße 26                            | zum 83. Geburtstag    |
| 15.05. | Frau Irmgard Munz, Finkenstraße 4, Riedern                          | zum 74. Geburtstag    |
| 16.05. | Frau Renate Lutz, Bürgstadter Straße 40                             | zum 74. Geburtstag    |
| 16.05. | Herrn Heinrich Leibfried, Hauptstraße 40A                           | zum 77. Geburtstag    |
| 17.05. | Herrn Roland Winkler, Im Scheibling 3                               | zum 74. Geburtstag    |
| 17.05. | Frau Erika Deutsch, Am Kohlberg 23, Pfohlbach                       | zum 82. Geburtstag    |
| 19.05. | Herrn Heinrich Kretschmer, Hauptstraße 28                           | zum 74. Geburtstag    |
| 20.05. | Herrn Werner Dumerth, Hauptstraße 63                                | zum 74. Geburtstag    |
| 22.05. | Herrn Erich Häfner, Riederner Straße 11, Pfohlbach                  | zum 74. Geburtstag    |
| 24.05. | Herrn Bruno Schmitt, Alte Steige 10                                 | zum 77. Geburtstag    |
| 15.05. | den Eheleuten Renate und Walter Lutz,<br>Bürgstadter Straße 40      | zur goldenen Hochzeit |
| 21.05. | den Eheleuten Ingrid und Adolf Hennich,<br>Ortsstraße 9, Guggenberg | zur goldenen Hochzeit |

Für unser Geschäft in Bürgstadt  
suchen wir eine freundliche und flexible

## Mitarbeiter(in)

für die Warenannahme und Bügelabteilung  
(8.30 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr)

auf 450-Euro-Basis.



Schriftliche Bewerbung: Sandweg 4, 63927 Bürgstadt  
info@norge-reinigung.de – www.norge.de

## Schreibwaren F. Haubenreich-Dan

Alles für Schule und Büro

Bestellshop & mehr

Lotto-Annahmestelle



Schreibwaren / Zeitschriften



Post-Agentur



Bestellshop:



Annahme:



Reinigung + Schuhreparatur

Freudenberger Str. 12 • Bürgstadt • Tel. + Fax: 09371 / 6328

Öffnungszeiten: Mo. und Sa.: 9-12 Uhr • Di., Mi., Do., Fr.: 9-12 Uhr und 14-18 Uhr

## Müllabfuhr in den Sommerwochen ab 06:00 Uhr

Die Müllabfuhr beginnt im Sommer 2014 ab 01.06.2014 bereits um 06:00 Uhr, anstelle des gewohnten Beginns um 07:00 Uhr. Auf Wunsch der Abfuhrfirma und im Interesse der Müllwerker hat der Landkreis Miltenberg dieser Ausnahmeregelung zugestimmt. Damit wollen wir auch mögliche Geruchsbelästigungen aufgrund sommerlicher Temperaturen vermeiden.

Wir bitten daher alle Bürgerinnen und Bürger und auch das Gewerbe, Müllgefäße und gelbe Säcke wie auch Sperrmüll, Altholz, Altschrott und E-Schrott bereits zuverlässig ab 06:00 Uhr bereitzustellen.

Diese Regelung gilt befristet bis 31.08.2014.

Wir bitten um Ihr Verständnis und Ihre Unterstützung.

- Heizung / Sanitär
- Stückholz, Pellets
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Kundendienst



**63928 Heppdiel, Pfarräcker 1**  
**Tel: 0 93 78 - 99 74 66 · Fax: 0 93 78 - 99 74 65**  
**www.breunig-berberich.de**

## Bistro Erftalbowling

**4 Bowling- 2 Kegelbahnen**  
**Bistro, Biergarten, Sky Sportsbar,**  
**alle Bundesliga & CL Spiele Live**



### Öffnungszeiten:

Di. - Do.	16:00 - 24:00 Uhr
Freitag	16:00 - 01:00 Uhr
Samstag	15:00 - 01:00 Uhr
Sonntags	10:00 - 22:00 Uhr
Montag Ruhetag	Inh. Gerhard Balles

Bürgstadt Mühlweg 24 Tel.09371/67252 [www.erftalbowling.de](http://www.erftalbowling.de)

Bayerisches Rotes Kreuz 

## Rotkreuz-Fest

### Wir feiern die "Hochzeit" der Bereitschaften Miltenberg und Bürgstadt

wo: am Rettungszentrum Bürgstadt (Feuerwehrhaus)

wann:

**Samstag 24.05.2014**

ab 15:00 Uhr Festbetrieb  
17:00 Uhr Festakt mit Ehrungen  
ab 19:00 Uhr Stimmungsabend mit dem Alleinunterhalter  
**Peter Hofmann**

**Sonntag 25.05.2014**

ab 11:00 Uhr Frühschoppen mit dem  
**Musikverein Germania**

### Mittagstisch:

- Tafelspitz mit Kartoffeln und Meerrettichsauce
- diverse Grillspezialitäten

### Kaffee und Kuchen

### Rahmenprogramm:

- Fahrzeugschau
- Herz-Lungen-Wiederbelebung: Üben für Jedermann
- Blutdruckmessung
- Kinderschminken

Veranstalter: Rot-Kreuz-Bereitschaft Miltenberg-Bürgstadt



## Dienstag 13.05.

Miltenberg	9:00	<b>Messfeier - Antoniusgedenken-Klosterkirche</b>
Miltenberg	15:00	<b>Maiandacht gestaltet vom Frauenbund - Staffelkapelle</b>

Die Messfeiern am Dienstag Abend finden ab 13. Mai wieder in der Alten Kirche statt.

Bürgstadt	18:30	<b>Rosenkranz - Alte Kirche</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Messfeier für die Verstorbenen des Monats März/April - Alte Kirche</b> (f. Georg und Irmgard Detsch / f. Siegm. Gehrich und Großeltern / f. Hans Hench)

## Mittwoch 14.05.

Miltenberg	10:00	<b>Messfeier - Maria Regina</b>
Wenschkendorf	18:30	<b>Maiandacht</b>
Breitendiel	19:00	<b>Messfeier</b>
Miltenberg	19:00	<b>Stille eucharistische Anbetung - Gemeindezentrum</b>

## Donnerstag 15.05.

Miltenberg	17:00	<b>Rosenkranz in der Fatimakapelle</b>
Mainbullau	18:30	<b>Kindermaiandacht</b>
Miltenberg	18:30	<b>Rosenkranz um Priester- und Ordensberufe - Gemeindezentrum</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Maiandacht - Martinskapelle</b>
Miltenberg	19:00	<b>Messfeier - Gemeindezentrum</b>
Breitendiel	19:00	<b>Maiandacht des Frauenbundes in der Kirche</b>
Wenschkendorf	20:00	<b>Taizé-Gebet</b>

## Freitag 16.05.

Bürgstadt	8:00	<b>Messfeier - Martinskapelle</b> (f. Alfred und Henriette Kling (Leg.) / f. Familien Müller und Weimer und verst. Angehörige)
Miltenberg	9:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>
Miltenberg	18:00	<b>ökum. Dankgottesdienst, anlässlich des 10-jährigen Bestehens der Nachbarschaftshilfe - ev. Johanneskirche</b>

## Samstag 17.05.

Miltenberg	11:45	<b>Viertel vor Zwölf - Pfarrkirche</b>
Bürgstadt	13:00	<b>Brautamt mit Trauung - Alte Kirche</b> Michael und Sandra Platz, geb. Nießner
Miltenberg	16:00	<b>Messfeier - Maria Regina</b>
Miltenberg	17:00	<b>Messfeier in poln. Sprache, davor Beichte - Gemeindezentrum</b>
Miltenberg	17:30	<b>Fundgrube - neues Gotteslob - offenes Singen - Pfarrkirche</b>
Miltenberg	18:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>
Breitendiel	18:30	<b>Messfeier</b>

## Sonntag 18.05. 5. SONNTAG DER OSTERZEIT

Miltenberg	8:30	<b>Messfeier - Gemeindezentrum</b>
Miltenberg	10:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>

Bürgstadt	10:00	<b>Messfeier für die Pfarreiengemeinschaft</b> (f. die Verstorbenen der Familien Ruppert und Geier / f. die Lebenden und Verstorbenen der Familien Bischof und Trabert / f. Erich Heimbücher und Julia und Josef Dannler)
-----------	-------	--

Wenschkendorf	10:00	<b>Messfeier</b>
Bürgstadt	14:00	<b>Tauferier - Neue Pfarrkirche</b> Louis Schenk, Tom Römmelt, Luca Wolz und Valentina Platz

Breitendiel	19:00	<b>Maiandacht Bildstock am Ende der Sudetenstrasse</b>
Miltenberg	19:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>

## Montag 19.05.

Miltenberg	15:00	<b>Rosenkranz - Klosterkirche</b>
Miltenberg	19:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>

## Dienstag 20.05.

Miltenberg	9:00	<b>Messfeier - Antoniusgedenken-Klosterkirche</b>
Bürgstadt	18:30	<b>Rosenkranz - Alte Kirche</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Messfeier - Alte Kirche</b> (f. Dr. Erich Starrek und Frau Gemma (Leg.) / f. Karl Schieszl, Eltern und Schwiegereltern)

## Mittwoch 21.05.

Miltenberg	10:00	<b>Messfeier - Maria Regina</b>
Wenschkendorf	18:30	<b>Messfeier</b>
Miltenberg	18:30	<b>Maiandacht gestaltet von der Kolpingfamilie - Maria Regina</b>
Breitendiel	19:00	<b>Messfeier</b>
Miltenberg	19:00	<b>Stille eucharistische Anbetung - Gemeindezentrum</b>

## Donnerstag 22.05.

Miltenberg	17:00	<b>Rosenkranz in der Fatimakapelle</b>
Mainbullau	18:30	<b>Messfeier anschließend Maiandacht</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Maiandacht - Neue Pfarrkirche</b>
Miltenberg	18:30	<b>Rosenkranz um Priester- und Ordensberufe - Gemeindezentrum</b>
Miltenberg	19:00	<b>Messfeier - Gemeindezentrum</b>
Breitendiel	19:00	<b>Maiandacht in der Kirche</b>

## Freitag 23.05.

Bürgstadt	8:00	<b>Messfeier - Martinskapelle</b> (f. Alfred und Dorothea Romatschke und Familie (Leg.))
Miltenberg	9:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>

## Samstag 24.05.

Miltenberg	11:45	<b>Viertel vor Zwölf - Pfarrkirche</b>
Bürgstadt	13:00	<b>Brautamt mit Trauung - Alte Kirche</b> Matthias Bretz und Kristina Meisel
Miltenberg	16:00	<b>Messfeier - Maria Regina</b>
Miltenberg	17:00	<b>Messfeier in poln. Sprache, davor Beichte - Gemeindezentrum</b>
Bürgstadt	17:00	<b>Beichtgelegenheit - Pfarrkirche</b>
Bürgstadt	17:30	<b>Fundgrube - neues Gotteslob - offenes Singen</b>
Bürgstadt	18:00	<b>Messfeier</b> (f. Margareta Rosa Albert (Leg.) / f. Anton und Hilde Stich und Eltern / f. Karl und Lydia Hofmann und Sohn Konrad / f. Coletta Frosch und Angehörige / f. Beate Nodes und Großeltern / f. die Lebenden und Verstorbenen des Schuljahrganges 1944 / f. Familien Bretz und Utz)
Miltenberg	18:00	<b>Tauferier</b> von Imma-Sofia Tiano
Wenschkendorf	18:30	<b>Messfeier</b>

**Sonntag 25.05. 6. SONNTAG DER OSTERZEIT (Kollekte Katholikentag)**

Miltenberg	8:30	<b>Messfeier - Klosterkirche</b>
Mainbullau	9:30	<b>Familiengottesdienst in der Scheune - Dorffest</b>
Bürgstadt	9:30	<b>St.-Urbanus-Bittprozession</b> <b>anschließend Messfeier für die Pfarreiengemeinschaft</b> (f. Josef und Maria Lindner und Rosemarie und Paul Lindner (Leg.) / f. Dominic Helmstetter / f. Luise Graßmann / f. Familie Bruno Neuberger / f. Margit und Michael Speer und f. die Verstorbenen der Familien Fürst und Speer / f. Maria Dassing und verst. Angehörige / f. lebende und verstorbene Mitglieder des Weinbauvereines Bürgstadt)
Miltenberg	10:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>
Breitendiel	10:00	<b>Messfeier</b>
Miltenberg	10:00	<b>Kinderkirche im Pfarrhauskeller</b>
Miltenberg	11:00	<b>Messfeier in portugiesischer Sprache - Klosterkirche</b>
Breitendiel	19:00	<b>Maiandacht am Bildstock des PGH</b>
Miltenberg	19:00	<b>Messfeier - Pfarrkirche</b>

**Montag 26.05. Hl. Philipp Neri**

Miltenberg	15:00	<b>Rosenkranz - Klosterkirche</b>
Miltenberg	18:00	<b>Bittprozession mit Firmlingen nach Breitendiel, Treffpunkt Laurentiuskapelle</b>
Breitendiel	19:00	<b>Bittamt, anschließend gemütliches Beisammensein</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Bittprozession ins Erfstal - ab der Neuen Kirche</b> <b>anschließend Messfeier</b> (f. Gehrlich Hedwig, Reinhard, Karl, Irmgard und Alfons und Eltern (Leg.))

**Dienstag 27.05. Hl. Bruno, Bischof von Würzburg**

Miltenberg	9:00	<b>Messfeier - Antoniusgedenken- Klosterkirche</b>
Bürgstadt	19:00	<b>Bittprozession zum Kolpinggedenkstein - ab Alte Kirche</b> <b>anschließend Messfeier - Alte Kirche</b> (f. Hans und Milburga Ellrodt (Leg.) / f. Eugen und Irmgard Reichert und Sr. Ludgeria / f. Albin Bretz, Eltern und Schwiegereltern / f. Familien Bretz und Utz)

Falls ein Requiem stattfindet, entfällt die Tagesmesse.

**Kath. Pfarramt St. Margareta, Mühlweg 17, 63927 Bürgstadt**

Öffnungszeiten des Pfarrbüros: • Di. 9–11 Uhr • Fr. 15–17 Uhr

Rufnr.:	Pfarrbüro Bürgstadt .....2144	Mail: pfarrei.buergstadt@bistum-wuerzburg.de
	Pater Mani Panthaly.....2144	
	Pfr. Christian Lutz .....2330	Mail: christian.lutz@bistum-wuerzburg.de
	Kaplan George Stephen .....2330	Mail: george.rayappan@bistum-wuerzburg.de
	Gem.-Ref. Maria Krines .....2330	Mail: maria.krines@bistum-wuerzburg.de
	Gem.-Ref. Jörg Buchhold ..... 660195	Mail: joerg.buchhold@bistum-wuerzburg.de
	(in der Regel mittwochs erreichbar)	
	Michael Bailer ..... 6 50 09 96	Mail: michael.bailer@bistum-wuerzburg.de
	Kirchenmusiker und Dekanatskantor	Sprechzeit: Di. – Fr. 10–12 Uhr sowie nach Vereinbarung

Homepage: [www.pg-st-martin-miltenberg-buergstadt.de](http://www.pg-st-martin-miltenberg-buergstadt.de)

Wir, die Kommunionkinder aus Bürgstadt, danken allen,  
für die liebevolle Begleitung auf dem Weg zu  
**unserer Erstkommunion**

Janneke Walter	Amelie Breunig	Jannik Wamser
Lina Hörnig	Maximilian Hofer	Linda Mallad
Elias Bertlwieser	Lilly Dürr	Michelle Frosch
Katharina Geis	Cintia Riegel	Elias Winkler
Felix Gerling	Niklas Schmitt	Robin Hefner
Emilie Elbert	Shania Möller	Hannah Schenk
Marlon Kurz	Elias Illig	Elena Muders
Adriano Biela	Inka Schöner	Maja-Marie Hopp
Luis Rebelo Da Silva Oliveira	Jason-Maurice Maier	

„Ich bin der Weinstock, ihr seid die Reben“  
Johannes 15,5

## Der Garten im Mai

Der Mai ist einer der arbeitsreichsten Monate eines jeden Gartenbesitzers. Die kalten Frostnächte sind vorbei, die Sonne scheint wärmer, und der Boden hat die Möglichkeit sich aufzuwärmen, was für die anstehenden Arbeiten von größter Wichtigkeit ist. Denn das Saatgut und die Pflanzen brauchen nicht nur einen gut durchlüfteten, gedüngten lockeren und feuchten Boden. Nein, sie brauchen auch die Bodenwärme, um zu keimen und besser anwachsen bzw. wachsen zu können. Ein Garten besteht in den meisten Fällen aus Rasenflächen, Gemüsebeeten, Blumenbeeten und Rabatten sowie einem Komposthaufen.

Nachdem der Komposthaufen umgesetzt ist und die Beete für die Aussaat und Bepflanzung vorbereitet sind, geht es an die eigentliche Arbeit. Vorgezogene Pflanzen wie Tomate, Paprika, jegliche Kohlsorten, Sellerie sowie Gartenkräuter können jetzt ins Freiland umgesetzt werden. Bei der Aussaat sollten jedoch die Bedürfnisse des Pflanzgutes bedacht werden und auch deren Platzbedarf. Tomaten, obwohl ein Nachtschattengewächs, lieben einen sonnigen nährstoffreichen Standort. Auch Kartoffeln werden im Mai gepflanzt. Die Aussaat von Hülsenfrüchten (Bohnen, Erbsen) kann direkt ins Freiland erfolgen ebenso Möhren, Speiserüben, Rote Bete, Rettiche, Radieschen, Salat, Spinat und Mangold. Bei der Aussaat sollte jedoch auf einen ausreichenden Reihenabstand geachtet werden. Ab Mitte Mai können auch Gurken, Zucchini und Kürbisse im Freiland ausgesät werden. Kürbisse gedeihen besonders gut auf dem Komposthaufen. Sie bilden große Fruchtkörper, das Laub schützt den Komposthaufen im Sommer vor Austrocknung und ist zugleich ein schöner Anblick.

Blumen, wie Gladiolen, Dahlien, Studentenblumen, Astern und Freesien können jetzt ins Freie, und die Aussaat von Rittersporn und anderen einjährigen Blumen erfolgt an Ort und Stelle.

Der Mai ist auch genau die richtige Zeit, um neuen Rasen anzulegen oder in vorhandenen Flächen Neueinsaaten vorzunehmen. Regelmäßiges Wässern ist unabdingbar, eventuell auch eine Rasendüngergabe. Vermooste Rasenflächen sollten vertikutiert werden. Moos sieht nicht nur nicht schön aus, es behindert auch die Entwicklung des Rasens. Ist der Rasen etwa 8 cm hoch, kann mit dem regelmäßigen Mähen begonnen werden.

### Obst- und Gartenbauverein Bürgstadt Haben Sie Probleme im Garten?

Jeden Dienstag von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr kostenlose Problemlberatung / Pflanzenberatung für alle Bürger im Jugendraum der Mittelmühle. Kein Verkauf und keine Gartengestaltung!



Individuell  
und fürsorglich

## Mobilität

- Behindertenfahrdienst
- Patientenfahrdienst

Egal ob sitzend, liegend oder im eigenen Rollstuhl, unsere freundlichen und speziell geschulten Mitarbeiter stellen sich ganz auf die individuellen Bedürfnisse unserer Fahrgäste ein. **Wir freuen uns auf Sie!**

*„Mit Sympathie und Kompetenz  
sicher ans Ziel!“*  
Edwin Pfeifer, Geschäftsführer



**BRK-ServiceCenter**  
Miltenberg - Mainstraße 37  
Telefon 09371 / 947330

[www.brk-mil.de](http://www.brk-mil.de)

**Pflege  
Bildung  
Rettung  
Mobilität  
Ehrenamt  
Betreuung**

Besuchen Sie  
unsere Ausstellung!

# GREULICH GmbH

Moderne Bäder \* Innovative Heizungen \* Spenglerei



Wir beraten Sie gerne -  
kostenlos & unverbindlich!  
Tel. 09378-908057-0

Heumahdsweg 10 \* 63930 Richelbach \* [www.greulich-haustechnik.de](http://www.greulich-haustechnik.de)

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Miltenberg

Mittwoch, 14.05.	19.30 Uhr	Kirchenchor
Donnerstag, 15.05.	20.00 Uhr	Taizegebet in St. Vitus Wenschdorf
Freitag, 16.05.	18.00 Uhr	Ökum. Gottesdienst zum 10-jährigen Bestehen der Nachbarschaftshilfe „Zeit füreinander“
Samstag, 17.05.	18.00 Uhr	Gottesdienst am Samstagabend
Sonntag, 18.05.	10.00 Uhr	Gottesdienst
	10.00 Uhr	Kinderkirche
Dienstag, 20.05.	20.00 Uhr	Kirchenvorstandssitzung
Mittwoch, 21.05.	16.00 Uhr	Konfi-Time
	17.15 Uhr	Konfi-Time
Sonntag, 25.05.	10.00 Uhr	Konfirmation
		Festgottesdienst mit Hl. Abendmahl mit dem Ökum. Jugendchor und der Ökum. Schola
	17.00 Uhr	Konzert der besonderen Art für Ohr und Auge der Gospelgruppe „Rejoice“ und des Russischen Chores „Regenbogen“ in der Evang. Johanneskirche; der Eintritt ist frei.

### Regelmäßige Veranstaltungen

Montags wöchentlich	16.00 Uhr	Seniorentanz im Evang. Gemeindehaus
Dienstags wöchentlich	9.30 Uhr	Krabbelgruppe „Kinderreich“, Frau Weiß, Tel. 0170-4718608
Dienstags 14-tägig	<b>19.00 Uhr</b>	Ensemble „Flauto Dolce“, Frau Plötz, Tel. 67268
Dienstags 14-tägig	20.00 Uhr	Ökum. Schola-Probe, Frau Faust, Tel. 66539
Donnerstags wöchentl.	19.00 Uhr	Posaunenchor-Probe, Herr Förster, Tel. 668455
Freitags wöchentlich	18.00 Uhr	Russischer Chor, Frau Granzon, Tel. 4611

Weitere Informationen unter [www.evangelisch-miltenberg.de](http://www.evangelisch-miltenberg.de)

## Lust auf Genuss!? Die Regionalen Genusstage zum vierten Mal am Bayerischen Untermain!

Ab Freitag, den 23. Mai 2014 ist es wieder so weit: Die Veranstaltungen im Rahmen der Regionalen Genusstage am Bayerischen Untermain starten. Auf die Besucher wartet in der Zeit **vom 23. Mai bis 1. Juni 2014** ein abwechslungsreiches Programm rund um den regionalen Genuss. In der gesamten Region (zwischen Alzenau und Miltenberg) bieten wieder zahlreiche Erzeuger, Direktvermarkter, Lebensmittelproduzenten und Gastronomen regionale Spezialitäten, Verkostungen, Wanderungen, Führungen sowie Betriebsbesichtigungen an. Im Mittelpunkt der Genusstage steht wie immer die Regionalität von Lebensmitteln und Speisen. Aus über 80 Veranstaltungen können sich interessierte Besucher eine ganz individuelle Geschmacks-Expedition zusammenstellen.

Wo beispielsweise die Wildkräuter wachsen, die später den Gerichten einen besonderen Geschmack verleihen, erfahren die Besucher bei einer Kräuterwanderung mit anschließendem Vier-Gang-Menü. Wie aus Wasser und weiteren Zutaten letztlich Bier gebraut wird, kann der Besucher bei einer Brauereiführung erfragen. Auch dem Brennmeister, Bäcker, Landwirt und dem Suppenkoch kann bei der Arbeit über die Schulter geschaut werden.

Wer spannende Vorgänge im Bienenvolk live erleben möchte, besucht das Honigschleudernfest oder eine Streuobstwiesenwanderung. Nicht nur Wissenswertes über den Weinbau, sondern auch herrliche Ausblicke in die Region, gibt es bei einem Spaziergang durch die Weinberge zu erfahren. Bei Hoffesten und Tagen der offenen Tür erwarten den Besucher Gaumenfreuden wie Streuobstspezialitäten, Qualitätsbrände, Frankenweine, Leckerer vom Grill und aus dem Holzbackofen. Zahlreiche Gastronomen kredenzen regionale Menüs mit Zutaten aus der Region.

Generell gibt es vielerorts die Möglichkeit, sich beim Schlemmen und Probieren über Artenvielfalt, Natur- und Landschaftsschutz in der Region zu informieren.

Die Regionalen Genusstage sind eine hervorragende Möglichkeit, die Anbieter und ihre Produkte vor Ort kennen zu lernen und sich ein Bild von der Produktvielfalt der Region Bayerischer Untermain zu machen. Ins Leben gerufen und ausgerichtet wird die Veranstaltungsreihe von der INITIATIVE BAYERISCHER UNTERMAIN, die damit die Produktvielfalt heimischer Produkte aufzeigen möchte. Denn Landwirtschaft und Obst- und Weinbau sind charakteristisch für die Region. Der Kauf vor Ort stärkt hiesige Betriebe und leistet einen Beitrag zur Bewahrung unserer Kulturlandschaft.

Neben den Regionalen Genusstagen bieten auch der jährlich stattfindende „Regionale Apfelmarkt“, dieses Jahr am 12. Oktober in Aschaffenburg, sowie der „Regionale Einkaufsführer“ weitere Präsentationsplattformen für regionale Erzeuger und Anbieter.

**Sorgen kann man teilen – Telefonseelsorge Untermain**

**☎ 0800/11 10 111 und ☎ 0800/11 10 222 (kostenfrei)**



Schlossstraße 2 · 63930 Neunkirchen - Umpfenbach  
Tel.: 0 93 78 / 2 36 Fax.: 15 42 E-Mail: [Berlinger@t-online.de](mailto:Berlinger@t-online.de)

## Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft St. Antonius Erfstal und Höhen

Eichenbühl – Riedern – Guggenberg  
Neunkirchen – Richelbach – Umpfenbach  
Heppdiel – Schippach – Windischbuchen



### **Dienstag 13.05.**

**EICH** 18.30 Lichtreicher Rosenkranz  
19.00 Messfeier

**RICH** 19.00 Messfeier

**RIED** 19.00 Maiandacht

**WIND** 19.00 Maiandacht

### **Mittwoch 14.05.**

**NEUN** kein Gottesdienst

**UMPF** 19.00 Maiandacht an der Grotte (ab Schützenhaus)

### **Donnerstag 15.05.**

**GUGG** 19.00 Messfeier

**SCHI** 19.00 Messfeier

### **Freitag 16.05.**

**HEPP** 18.30 Freudenreicher Rosenkranz  
19.00 Messfeier

**NEUN** 19.00 Maiandacht

**RICH** 19.00 Maiandacht

### **Samstag 17.05.**

**EICH** 10.30 Messfeier zur Goldenen Hochzeit von Walter u. Renate Lutz

### **5. Sonntag der Osterzeit**

### **Samstag 17.05.**

**RIED** 19.00 Messfeier

**UMPF** 19.00 Messfeier

### **Sonntag 18.05.**

**EICH** 8.30 Messfeier für die Pfarrgemeinde im Feuerwehrhaus mit Segnung des neuen LKW

**NEUN** 8.30 Messfeier

**HEPP** 10.00 Messfeier für die Pfarrgemeinde

**RICH** 10.00 Wort-Gottes-Feier mit Kommunionsspendung

**RICH** 15.00 Tauffeier für Nick Benner und Lenox Jürgen Hasenfuß

### **Montag 19.05.**

**UMPF** 19.00 Messfeier

### **Dienstag 20.05.**

**EICH** 18.30 Schmerzhafter Rosenkranz

19.00 Messfeier

**RICH** 18.30 Rosenkranz

19.00 Messfeier

**RIED** 19.00 Maiandacht

**WIND** 19.00 Maiandacht

### **Mittwoch 21.05.**

**NEUN** 19.00 Messfeier

**UMPF** 19.00 Maiandacht

### **Donnerstag 22.05.**

**RIED** 19.00 Messfeier

**SCHI** 19.00 Messfeier

*anschließend Maiandacht*

### **Freitag 23.05.**

**HEPP** 18.30 Glorreicher Rosenkranz

19.00 Messfeier

**EICH** 19.00 Maiandacht in der Kapelle

*gestaltet von Kolping und Frauenbund*

**NEUN** 19.00 Maiandacht

**RICH** 19.00 Maiandacht

### **Samstag 24.05.**

**NEUN** 10.30 Messfeier zur Goldenen Hochzeit von Inge und Hans Schidlo

**GUGG** 14.30 Messfeier zur Goldenen Hochzeit von Ingrid und Adolf Hennich

## Elektronikschrott? Kein Problem für uns.



**Wir beraten und helfen  
bei der richtigen umwelt-  
gerechten Entsorgung.**

Kleingeräte gehören zur Problemabfall-  
entsorgung.

Zur Entsorgung von **Großgeräten**

wenden Sie sich bitte an

Gustl Fischer/ Tel. 09371 501-380

Dr. Martina Vieth/ Tel. 09371 501-384

E-Mail:  
abfallwirtschaft@lra-mil.de

Landratsamt Miltenberg, Brückenstraße 2, 63897 Miltenberg



## 6. Sonntag der Osterzeit

### **Samstag 24.05.**

**RICH** 19.00 Messfeier

### **Sonntag 25.05.**

**UMPF** 8.00 Aufstellung zur Kirchenparade

8.30 Messfeier im Festzelt

**RIED** 8.30 Messfeier

**EICH** 10.00 Urbanusprozession,  
anschließend Messfeier für die Pfarrgemeinde

**HEPP** 10.00 Wort-Gottes-Feier mit Kommunionsspendung

19.00 Maiandacht

**NEUN** 10.00 Wort-Gottes-Feier mit Kommunionsspendung

**SCHI** 10.00 Messfeier

10.00 Kinderkirche, anschl. Segnung der Kinderfahrzeuge  
und Fahrräder

### **Montag 26.05.**

**Hl. Philipp Neri**

**UMPF** 10.00 Messfeier

**HEPP** 19.00 Bittprozession, anschließend Messfeier

### **Dienstag 27.05.**

**Hl. Bruno**

**EICH** 19.00 Bittprozession, anschließend Messfeier

**RICH** 19.00 Bittprozession, anschließend Wort-Gottes-Feier mit  
Kommunionsspendung

**RIED** 19.00 Maiandacht

**Pfarramt Eichenbühl** Pfarrgasse 1, 63928 Eichenbühl  
Tel. 09371-2556, Fax 09371-9488951  
st-caecilia.eichenbuehl@bistum-wuerzburg.de  
**Pfarrbüro geöffnet:** Montag, Donnerstag, Freitag .....von 8 – 11 Uhr

**Pfarramt Neunkirchen** Frankenstraße 30, 63930 Neunkirchen  
Tel. 09378-387, Fax 09378-1536  
pfarrei.neunkirchen@bistum-wuerzburg.de  
**Pfarrbüro geöffnet:** Mittwoch und Freitag .....von 8 – 12 Uhr

**Seelsorger** **Pfarrer Artur Fröhlich**  
Tel. 09371-2556 (Pfarrhaus Eichenbühl), artur.froehlich@bistum-wuerzburg.de  
**Pfarrvikar Suresh Varghese**  
Tel. 09378-1560 (Pfarrhaus Neunkirchen), sureshachan@yahoo.com  
**Pastoralreferent Hermann Gömmel**  
Tel. 09371-9488950 (Pfarrhaus Eichenbühl)  
hermann.goemmel@bistum-wuerzburg.de

Wir, die Eichenbühler Kommunionkinder 2014  
sagen auch im Namen unserer Eltern

# DANKE

für die lieben Glückwünsche und Geschenke

anlässlich unserer

## 1. Heiligen Kommunion.

Einen besonderen Dank an alle,  
die uns auf dem Weg zur Erstkommunion begleitet  
und zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben.



Lena Brößler, Aurora Hehenberger, Elena Weber,  
Noah Geyer,  
Nele Geyer, Maja Schwab, Nele Brößler

Eichenbühl, im April 2014

# A & R WACHTEL

Wir führen aus:

**Verputz • Anstrich • Malerei**  
Gerüstbau • Trockenbau • Voll-Wärmeschutz

Bürgstadt • Am Bischof 10  
Büro: 09371/67764 + 2857, Mobil: 0170/2389086



● Öl-/Gasheizung

● Sanitär

● Kundendienst

● Wärmepumpen

● Solar

● Pelletanlagen

Hauptstraße 47  
63927 Bürgstadt

☎ 99850

Fax: (09371) 99851  
Mobil: 0171/2667619

hubheiz-service@t-online.de

# 5

**vor Zwölf für Ihre Uhr ??**

Ein Glück, dass es Uhrmacher gibt!

Wir bieten Ihnen  
perfekten Service  
rund um Ihre Uhr!

# THÜNGEN

UHRENREPARATUREN  
JEDLICHER ART,  
HAUSBESUCHE BEI  
STAND- UND GROSSUHREN!



Michael Thüngen - Hohe Straße 29 - 63930 Neunkirchen - Tel: 0 93 78 / 90 80 283 Fax: 0 93 78 / 90 80 284

*Wir möchten uns bei allen bedanken,  
die uns auf dem Weg zu unserer*

*1. heiligen Kommunion*

*am 04.05.2014*

*begleitet haben.*

*Die Kommunionkinder aus:*

Neunkirchen:

*Freda Eisenhauer*

*Tim Gumprieh*

*Marlon Kraus*

*Nico Schell*

*Hannes Ulrich*

*Marc Ulrich*

Richelbach:

*Tabea Bick*

*Nele Bundschuh*

*Niklas Busch*

*Mona Henn*

*Mara Nuchmann*

*Jonas Klapper*

*Lukas Klapper*

Umpfenbach:

*Rosalie Klein*

*Moritz Ott*

*Jasmin Söser*

Schippach:

*Nicole Hennich*



## Veranstaltungskalender

### Bürgstadt

#### Kath. Pfarrgemeinde St. Margareta Bürgstadt „Junge Seniorinnen und Senioren“

15.05. (Donnerstag) Ausflug nach Holzkirchen  
Abfahrt: 13.00 Uhr  
Festliche Maiandacht in dem berühmten Benediktinerkloster in Holzkirchen. Anschließend Wanderung / Fahrt nach Üttingen und Einkehr im „Gasthof Heunisch“.  
Bitte bei Hubert Neuberger anmelden.

Voranzeige: 26. Juni Ausflug nach Niedernberg

#### Bayer. Rotes Kreuz Bereitschaftsgruppe Miltenberg-Bürgstadt

24./25.05. Gemeinsame Feier anlässlich des Zusammenschlusses der Bereitschaftsgruppen Bürgstadt und Miltenberg im Hof des Rettungszentrums Bürgstadt an der neuen Erfbrücke.

#### Jugendfeuerwehr Bürgstadt

26.05. 18.00 Uhr Übung

#### FF Bürgstadt

12. – 16.05. 19.30 Uhr LSP-THL  
17.05. 11.00 Uhr Sirenenprobe  
19.05. 18.00 Uhr THL Einsatzübung  
23. – 26.05. Kreisfeuerwehrfest in Umpfenbach  
26.05. 19.30 Uhr Fahrerausbildung

#### Kath. Frauenbund & Kunterbun(d)t

20.05. 17.00 Uhr Abendwallfahrt zum Engelberg, Treffpunkt: Mainmetall

#### Heimat- und Geschichtsverein

18.05. Frühjahrsausflug

#### Pfarrgemeinde

25.05. Urbanustag

#### Obst- und Gartenbauverein

14.05. 19.30 Uhr Blumenschmuckprämierung im Pfarrsaal



## Praxis Michaela Paul, Bürgstadt

Am Mühlgraben 6a, Bürgstadt, Tel. 093 71 / 71 22

### Urlaub vom 19.05.2014 – 30.05.2014

Vertretung: Dr. med. M. Bretz, Bürgstadt, Tel. 093 71/89 64

Nächste Sprechstunde am Montag, 02. Juni 2014.

### Verkaufe 2 Bauplätze

in Eichenbühl-Heppdiel.

Näheres unter Tel. 093 78 / 17 92.

Wenn der Wind der Veränderung weht,  
bauen die einen Mauern  
und die anderen Windmühlen.

Chinesisches Sprichwort

### Suche alten Kinderwagen

(wichtig ist: funktionsfähiges Chassis)

**und Bollerwagen  
oder Leiterwagen.**

**Tel. 093 71/6 69 98 44**

## raffinierter Grillspaß!



direktes & indirektes  
Grillen, Backen, Garen  
& Wok-Kochen

gesund, vielseitig, solide  
& pflegeleicht

-eine Grillphilosophie  
ohne Gleichen!

viele Modelle in  
unsere Ausstellung

OUTDOORCHEF

WAPER

RÖSLE

NAPOLEON

**LEIBFRIED**  
Der Grill-Profi

Kompakt-, Kugel- & Barbecue-Grills für Kohle, Strom oder Gas

www.leibfried.de

## Veranstaltungskalender

### ... Bürgstadt

#### Kolpingsfamilie Bürgstadt

19.05. (Montag) 19.00 Uhr Treffpunkt Tabakshalle  
zur Maiandacht an der Stutzkapelle (nicht am 26.05.)

#### TV Bürgstadt – Wanderabteilung

25.05. 9.00 Uhr, Treffpunkt Sporthalle. Wanderfahrt nach Alzenau.  
Route: Alzenau – Wasserlos, Europäischer Kulturweg »Wein und Herrschaft«. Wanderführer: Peter Meisenzahl. Es sind noch Plätze frei.  
Anmeldung unter Tel. 09371/6259 (Günter Pagio).

#### Schützenverein Bürgstadt

29.05. 9.00 Uhr Vatertagsausflug, Treffpunkt Tabakhalle

#### Angelsportverein

15.05. 17.00 Uhr Blinkern in der Erf, Treffpunkt an der kleinen Erfbrücke.

#### Fränkische Rebläuse

30.05. – 01.06. Radtour Jugend

#### Gesprächskreis für Senioren

21.05. (Mittwoch) 15.00 Uhr, offener Gesprächskreis für Senioren  
in der Gemeindebücherei Bürgstadt

#### FC Bürgstadt

Sa. 17.05.	13.15	FC Bürgstadt U13	JFG Bessenbachtal	D-Jugend Kreisliga AB
Sa. 17.05.	14.30	SC Freudenberg	FC Bürgstadt U15	C-Jugend Kreiskl. AB02
Sa. 17.05.	16.00	FC Bürgstadt U19	JFG Churfranken	A-Jugend Kreisliga AB
So. 18.05.	10.30	JFG Unterm. Sulzb.	FC Bürgstadt U17	B-Jugend Kreisliga AB
So. 18.05.	14.00	TSV Krausenbach	FC Bürgstadt	1. Mannsch. KK-GR03-AB
So. 18.05.	15.00	SV Faulbach	FC Bürgstadt	2. Mannsch. Ak-GR04-AB
Sa. 24.05.	13.15	JFG Mainlimes Mitte	FC Bürgstadt U13	D-Jugend Kreisliga AB
Sa. 24.05.	14.00	FC Bürgstadt U15	SG Breitendiel	C-Jugend Kreiskl. AB02
Sa. 24.05.	16.00	JFG Team Spessart	FC Bürgstadt U19	A-Jugend Kreisliga AB
So. 25.05.	10.30	FC Bürgstadt U17	JFG Team Spessart	B-Jugend Kreisliga AB
So. 25.05.	15.00	FC Bürgstadt	TuS Dorfprozelten	2. Mannsch. Ak-GR04-AB
So. 25.05.	15.00	FC Bürgstadt	TSV Amorbach	1. Mannsch. KK-GR03-AB



Wir gratulieren der Damenmannschaft des TVB  
ganz herzlich zur Meisterschaft 2013/2014!

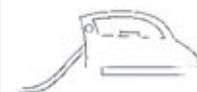


# Oswald & Menges

GmbH

**Elektro-Installations-  
und Verkaufsgeschäft:**

- Ausführung sämtlicher elektr. Anlagen
- Elektro-Groß- und Kleingeräte
- Große Auswahl an Zubehör und Ersatzteilen



**Schulstraße 14 · 63930 Richelbach  
Hauptstraße 121 · 63897 Miltenberg**

**Tel: 09371 / 3169 Mobil: 0171 / 4834577  
E-Mail: [info@oswaldundmenges.de](mailto:info@oswaldundmenges.de)**



**Reparatur von Groß- und Kleingeräten aller Fabrikate**

## Häckerwirtschaft in der »Zehntscheune« vom 5. – 21. Mai 2014

Täglich ab 11.30 Uhr geöffnet.

**Familie Alexander Farrenkopf**  
Freudenberger Straße 35, Bürgstadt  
Telefon: (09371) 53 15 • [www.weinbau-farrenkopf.de](http://www.weinbau-farrenkopf.de)

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch.



### Unsere Angebote:

- Dauerpflege
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Gerontogruppe  
Di + Fr. von 15:00 - 18:00 Uhr
- Gottesdienst für  
Menschen mit Demenz  
jeden 3. Mittwoch im Monat
- Ambulante Pflege
- Hausnotruf
- Essen auf Rädern
- Partyservice



**Pflegeheim im St. Elisabethenstift**

Inhaberin: Gisela Zöller  
**Hauptstr.18, 63920 Großheubach**  
Tel : (0 93 71) 97 23-0, Fax: (0 93 71) 97 23-19

e-mail: [Elisabethenstift@t-online.de](mailto:Elisabethenstift@t-online.de),  
[www.st-elisabethenstift.de](http://www.st-elisabethenstift.de)

Wir sind täglich für Sie da von 7:00 bis 20:00 Uhr

Mitglied im **bpa**



**ELEKTRO** Erfstraße 34  
**ZIPF** 63927 Bürgstadt  
Tel. 0 9371/76 75  
Mobil: 0171/524 6658

- **Elektroinstallation**  
in Neu-/Altbauten und Gewerbebetrieben
- **Reparatur-Service**  
für Stark- und Schwachstromanlagen  
sowie gewerbliche Maschinen

## Veranstungskalender

### ... Bürgstadt

#### VdK Ortsverband Bürgstadt

- 24.05. (Samstag) **Fahrt des VdK zum Kloster Himmelthal**  
mit geführter Besichtigung  
Abfahrt: 13:00 Uhr (alte Kirche/Turnhalle/Erftal-Bistro)  
Rückkehr: 17:30 Uhr  
Alle Mitglieder des VdK sind herzlich eingeladen.  
Anmeldung: 09371/ 8949 (Grein) oder 09371/1436 (Schmitt/Kaiser)

#### TC Bürgstadt

- |     |        |           |    |                        |                           |
|-----|--------|-----------|----|------------------------|---------------------------|
| Do. | 15.05. | 15.30 Uhr | K1 | TC Rot-Weiß Miltenberg | <b>Midcourt U10 (2er)</b> |
| Fr. | 16.05. | 15.30 Uhr | BL | <b>Knaben 14 (4er)</b> | TSV Karlstadt             |
|     |        | 15.30 Uhr | BL | TC Rot-Weiß Miltenberg | <b>Bambina 12 (2er)</b>   |
| Mo. | 26.05. | 9.00 Uhr  | LK | Tagesturnier           |                           |

### Neunkirchen

#### SV Richelbach

- 16.05. 20.00 Uhr Ehrenabend im Sportheim Richelbach

#### FF Umpfenbach

23. – 26.05. »125 Jahre Feuerwehr« und »15 Jahre Jugendfeuer«  
und Kreisfeuerwehrfest

#### RK Umpfenbach/FF Umpfenbach

- 25.05. 8.00 Uhr Kirchenparade

#### TV Neunkirchen

- 29.05. – 01.06. Fahrradtour Main-Rhön

#### FF Neunkirchen

- 22.05. 19.00 Uhr Übung

#### Kleintierzuchtverein Neunkirchen

- 27.05. 20.00 Uhr Monatsversammlung in der Zuchtanlage



## Veranstaltungskalender

### Eichenbühl

#### Jagdgenossenschaft Riedern-Guggenberg

14.05. 20.00 Uhr Versammlung im Gasthaus „Zum Hirschen“

#### FF Eichenbühl

17.05. 11.00 Uhr Sirenenprobealarm  
 18.05. Einweihung Versorgungs-LKW  
 25.05. Kreisfeuerwehrfest Umpfenbach, Abfahrt: 12.30 Uhr  
 28.05. 19.00 Uhr Übung

#### FF Riedern

17.05. 11.00 Uhr Sirenenprobealarm  
 18.05. Einweihung V-LKW FF Eichenbühl  
 24.05. »125 Jahre FF Umpfenbach« mit Kreisfeuerwehrfest  
 29.05. Vatertagsfest

#### Rotes Kreuz Eichenbühl

19.05. 17.30 Uhr Blutspende in der Ertal-Grundschule

#### Musikzug Eichenbühl

24.05. Serenade  
 29.05. ab 11.00 Uhr Vatertagsfest im Garten der Gemeindebücherei

#### Kolpingssfamilie und Frauenbund

23.05. (Fr.) 19.00 Uhr Maiandacht in der Valentinuskapelle, anschl. gemütliches Beisammensein.

#### Pfarreiengemeinschaft St. Antonius Ertal und Höhen

25.05. Urbanusprozession



### Allgemein

#### Selbsthilfegruppe »Trauernde Eltern« – für alle Trauernden

21.05. 19.00 Uhr Treffen im Pfarrhaus Bürgstadt  
 Kontaktperson: Gudrun Weimer, Tel. 09371/3752

#### Die Johanniter

17.05. 9.00 – 16.00 Uhr „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“  
 Arnouviller Ring 3, Miltenberg, Tel. 09371/9526-25



Führerschein !?

www.fahrschule-grosskinsky.de FAHRSCHULE  
**GROSSKINSKY**  
 Tel. 09371 1224  
 Miltenberg · Amorbach · Eichenbühl · Kleinheubach

Sie wollen eine kompetente und fachgerechte Führerschein-ausbildung? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

#### Wir bieten Ihnen:

- Ausbildung in allen Klassen
- optimale Ausbildung in Theorie und Praxis
- praxisgerechte Ausbildungsfahrzeuge

#### Unterricht und Anmeldung:

Eichenbühl: Montag 19:30 Uhr  
 Miltenberg: Dienstag und Donnerstag 18:30 Uhr  
 Amorbach: Montag und Donnerstag 19:00 Uhr  
 Kleinheubach: Dienstag 19:00 Uhr  
 Freitag 16:30 Uhr

Infos im Internet: [www.fahrschule-grosskinsky.de](http://www.fahrschule-grosskinsky.de)  
 oder einfach anrufen: 0170/3115887



MANFRED  
**NEUBERGER**  
 STEINMETZMEISTER



innovativ  
 preiswert  
 zuverlässig

- Grabmale
- Restaurierungen
- Natursteinarbeiten
- Garten - Skulpturen

Freiherr-von-Gudenus-Str. 20  
 63930 Neunkirchen-Umpfenbach

Tel.: 0 93 78 / 14 98  
 Fax: 0 93 78 / 90 81 13

**Sokoli Parkett**

Die Perfektion aus Holz.

Umweltschonende Systeme!  
 Kurzfristig und kostengünstig!

0162 / 4 02 88 76

09371 / 66 88 80

#### Verlegen & Renovieren

- ✓ Parkett
- ✓ Laminat
- ✓ Teppichböden
- ✓ Parkett-Abschliff
- ✓ Treppen-Abschliff
- ✓ Versiegelung
- ✓ Dielen
- ✓ Korkböden
- ✓ PVC-Böden
- ✓ Terrassendielen
- ✓ Andere Arbeiten auf Anfrage



Mitat Sokoli · Ringstraße 33 · 63927 Bürgstadt · [sokoli.parkett@googlemail.com](mailto:sokoli.parkett@googlemail.com)

## Veranstaltungskalender

### Allgemein

#### Deutsche Rentenversicherung – Sprechtage in Miltenberg

Die Deutsche Rentenversicherung hält für alle Arbeiter und Angestellte in Miltenberg, Fährweg 35 (nicht Landratsamt) Sprechstunden ab. Diese finden montags und mittwochs von 8.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 15.30 Uhr statt. Termine sind zu vereinbaren unter der Tel. 09371/501152, montags – mittwochs von 8.00 Uhr – 16.00 Uhr, donnerstags von 8.00 Uhr – 18.00 Uhr und freitags von 8.00 – 13.00 Uhr. Dazu müssen Sie Ihre Versicherungsnummer durchgeben.

#### BRK

31.05. 8.30 Uhr – 15.30 Uhr „Lebensrettende Sofortmaßnahmen“  
Mainstraße 37, Miltenberg, Tel. 09371/947330

#### Freizeitclub Kreis Miltenberg e.V.

##### Bretagne, Lago Maggiore, St. Petersburg, Bregenz, Rügen

07.-14.06.2014 (Pfingstferien): 8 Tage Bretagne mit Zwischenstopp in St. Malo und Besuch der Benediktiner-Abtei Mt. St. Michel und der Kanalinsel Jersey. Auf der Rückfahrt wird eine Champagnerkellerei besichtigt. F, HP, alle Rundf.: 738,-- €

18. – 22.06.2014 (Fronleichnam): 5 Tage Lago Maggiore mit Borromäischen Inseln. Mit dem Lago Maggiore Express fahren wir von Stresa nach Domodossola und Locarno. Geselliger Höhepunkt ist eine Weinprobe mit Imbiss am Lago Maggiore. F, HP, 2 x Mittagessen, alle Rund- und Schifffahrten: 420,-- €.

25. – 27.06.2014: 3 Tage Bregenzer Festspiele auf der größten Seebühne der Welt. Gespielt wird „Die Zauberflöte“. F, ÜF, Eintr., alle Rundf. 264,-- €. Auch ohne Oper buchbar.

03. – 07.08.2014: 5 Tage Flugreise St. Petersburg. Besichtigungen: u.a. Isaaks-Kathedrale, Alexander Newski-Kloster, Eremitage, Puschkin mit Katharinen-schloss und Bernsteinzimmer, Peterhof. Flug, HP (4\*-Hotel) alle Rundf., Besichtigungen und Eintritt: ab 978,-- €

13. – 17.08.2014: 5 Tage Rügen mit Störtebeker-Festspielen. Fahrt mit dem „Rasenden Roland“ und Tagesausflug nach Usedom. F, HP (4\*-Hotel), alle Rundf., Eintr.: 518,-- €. Auch ohne Schauspiel buchbar.

Anmeldung bei Gisela Keyros, Am Bischof 29, Bürgstadt, Tel. 09371/68052, E-Mail freizeitclub.mil@t-online.de

### Ein herzliches Dankeschön

meinen Kindern mit Familien, Verwandten, Freunden und Nachbarn für die vielen Glückwünsche, Geschenke, persönlichen Besuche sowie schriftlichen und telefonischen Gratulationen zu meinem

### 80. Geburtstag

Danke auch den Vertretern des öffentlichen Lebens sowie den Vorsitzenden der örtlichen Vereine.

Richelbach, im März 2014

Berthold Haas

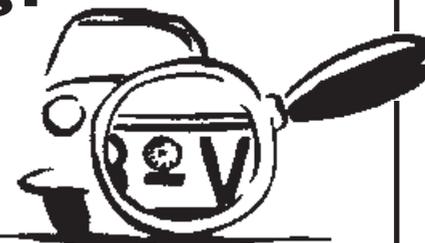
Familie sucht ab sofort

### freist. EFH zum Kaufen

mind. 150 qm, mind. 5 Zimmer, ab 700 qm Grund, vorzugsweise in Bürgstadt, Miltenberg, Eichenbühl.

Tel. 0208-6946591 ab 18 Uhr

## Plaketten fällig? Wird erledigt!



Was sein muss, muss sein.

Ohne die gesetzlich vorgeschriebene Hauptuntersuchung gibt's keine neue Plakette. Gehen Sie den bequemeren Weg.

Kommen Sie zu uns zur DEKRA-Abnahme. Noch Fragen? Anrufen und anmelden.

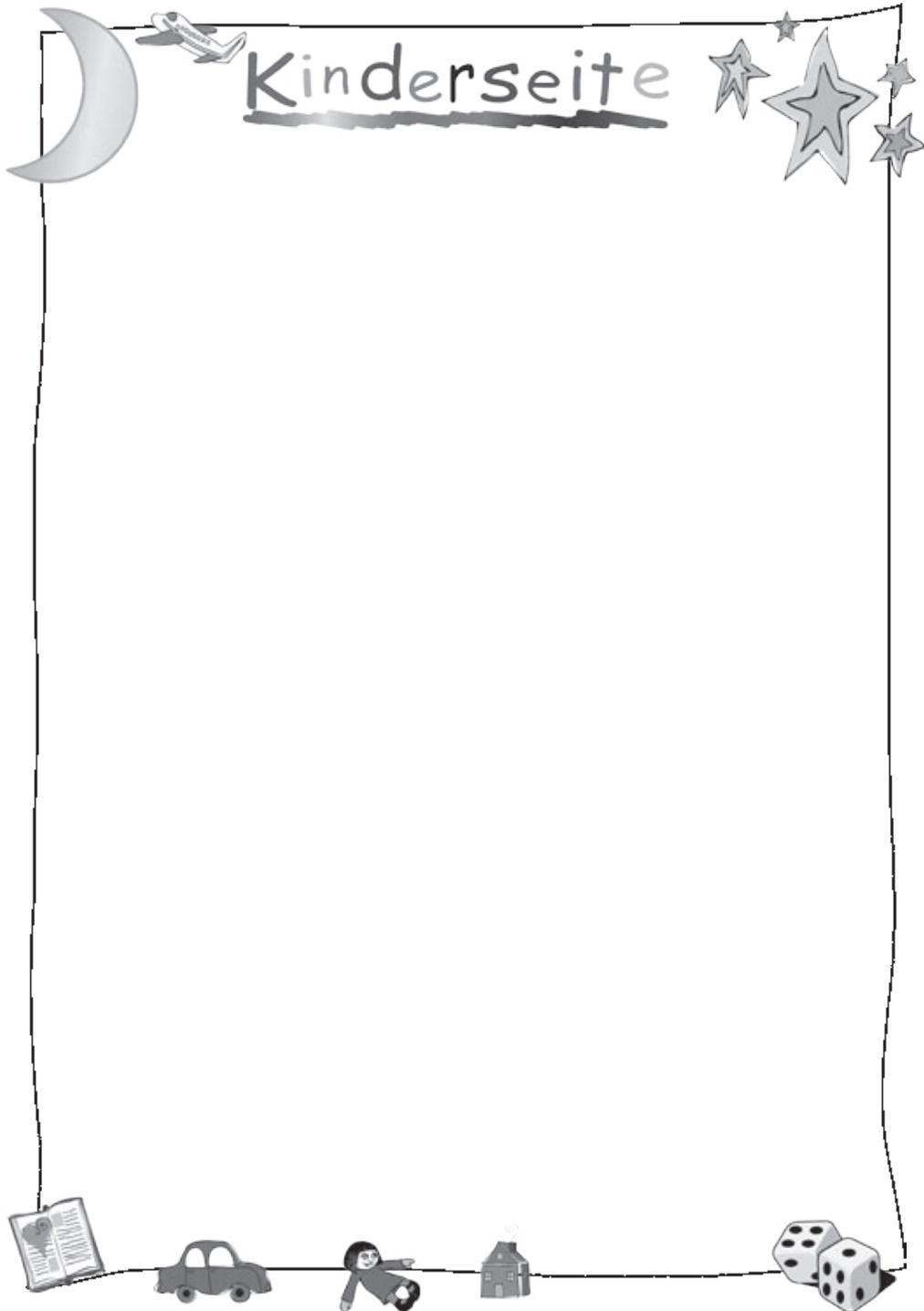
### Jeden Donnerstag ist Plakettentag!



**BERRES  
HIRSCH** GmbH  
**AUTOHAUS**



63928 Eichenbühl, Etterweg 1, Telefon 0 93 71/60 86  
E-Mail: Berres-Hirsch@t-online.de



## ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

von 10.00 - 12.00 Uhr und 18.00 - 19.00 Uhr (ohne Gewähr)

17./18.05. Gabriele Bräunig, Streichweg 8, Eichenbühl, Tel. 09371/3713  
 24./25.05. Dr. Joachim Götz, Engelplatz 65, Miltenberg, Tel. 09371/6269



## NOTDIENST DER APOTHEKEN (ohne Gewähr)

13.05.	Löwen-Apotheke	Löhrstraße 4, Amorbach	Tel. 09373/1616
14.05.	Martins-Apotheke	Miltenberger Straße 7, Bürgstadt	Tel. 09371/7009
15.05.	Michaelis-Apotheke	Bürgstadter Straße 26, Miltenberg	Tel. 09371/4499
16.05.	Nord-Apotheke	Brückenstraße 25, Miltenberg	Tel. 09371/3130
17.05.	Cäcilien-Apotheke	Alte Steige 3a, Eichenbühl	Tel. 09371/68054
18.05.	Abtei-Apotheke	Debonstraße 3d, Amorbach	Tel. 09373/97370
19.05.	Alte Stadt-Apotheke	Hauptstraße 116, Miltenberg	Tel. 09371/97460
20.05.	Anker-Apotheke	Hauptstraße 21-23, Miltenberg	Tel. 09371/97340
21.05.	Mäander-Apotheke	Hauptstraße 32, Miltenberg	Tel. 09371/2944
22.05.	Engelberg-Apotheke	Hauptstraße 11, Großheubach	Tel. 09371/3637
23.05.	Hof-Apotheke	Hauptstraße 36, Kleinheubach	Tel. 09371/4333
24.05.	Nibelungen-Apotheke	Marktplatz 11, Amorbach	Tel. 09373/1632
25.05.	Löwen-Apotheke	Löhrstraße 4, Amorbach	Tel. 09373/1616
26.05.	Martins-Apotheke	Miltenberger Straße 7, Bürgstadt	Tel. 09371/7009
27.05.	Michaelis-Apotheke	Bürgstadter Straße 26, Miltenberg	Tel. 09371/4499

Apotheken-Notdienstplan für den gesamten Landkreis unter [www.martins-apo.de](http://www.martins-apo.de)

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst Bayern • Telefon: 116 117 (0,12 Euro/Min.)

### Ein Service der Kassenärztlichen Vereinigung Bayerns

(Dienstzeiten: von Freitag 13.00 Uhr bis Montag 8.00 Uhr, an Feiertagen von 18.00 Uhr am Vorabend bis 8.00 Uhr des folgenden Werktages am Mittwoch von 13.00 Uhr bis Donnerstag 8.00 Uhr) Sofern Ihr Hausarzt/behandelnder Arzt nicht erreichbar ist, vermittelt Ihnen in dringenden Behandlungsfällen die Vermittlungs- und Beratungszentrale der KVB, Tel. 116 117 (0,12 €/Min.), einen diensthabenden Arzt des hausärztl. Bereitschaftsdienstes sowie ggf. auch einen diensthabenden Facharzt.

## IMPRESSUM

Herausgeber:	Verwaltungsgemeinschaft Ertal und die Gemeinde Eichenbühl
Amtsblattredaktion:	– Verwaltungsgemeinschaft Ertal, Frau Ott oder Frau Dick, Große Maingasse 1, 63927 Bürgstadt, Tel. 0 93 71 / 97 38-17, -31, Fax: 0 93 71 / 6500 503, E-Mail: <a href="mailto:amtsblatt@buergstadt.de">amtsblatt@buergstadt.de</a> ; – Gemeinde Eichenbühl, Hauptstraße 97, 63928 Eichenbühl, Tel. 09371/9720-0, E-Mail: <a href="mailto:info@eichenbuehl.de">info@eichenbuehl.de</a>
Auflage: 3.975	Erscheinungsweise: dienstags, alle 14 Tage
Abgabeschluss:	Anzeigen und Texte müssen für die nächste Ausgabe 11/2014 bis Freitag, den 16. Mai, 12.00 Uhr, bei der Amtsblattredaktion, Große Maingasse 1, 63927 Bürgstadt, eingegangen sein.
Anzeigeneinteilung, Herstellung/Druck:	Druckerei Berthold, Kolpingstraße 1, Bürgstadt, Tel. 0 93 71 / 6 73 08 Fax: 0 93 71 / 6 95 30, E-Mail: <a href="mailto:druckereiberthold@t-online.de">druckereiberthold@t-online.de</a>
Verteilung:	kostenlos an alle Haushalte im Bereich der Verwaltungsgemeinschaft Ertal und der Gemeinde Eichenbühl

Für Druckfehler oder fälschlich vermittelte Information kann keine Haftung übernommen werden, ebenfalls nicht für unverlangt eingesandte Bilder und Manuskripte.

MANCHMAL  
ENTSCHEIDET EBEN  
DIE **VERLÄNGERUNG.**



## Lust auf mehr?

### Der Golf Variant CUP\*.

Der Golf Variant CUP mit  
bis zu 2.860 €<sup>1</sup> Preisvorteil.

In diesem Jahr können CUP-Träume endlich Wirklichkeit werden. Und das nicht nur auf dem Fußballplatz, denn auch auf der Straße wird es jetzt wieder spannend. Mit den neuen CUP Sondermodellen erleben Sie attraktive Modelle von Volkswagen so günstig wie noch nie. Mit zusätzlichen Ausstattungshighlights und einem maximalen Preisvorteil. Wenn das kein Grund zum Jubeln ist. **Kommen Sie vorbei und testen Sie zum Beispiel den Golf Variant CUP bei einer Probefahrt.**

Mehr Informationen auf [www.lust-auf-mehr.de](http://www.lust-auf-mehr.de)

\* Kraftstoffverbrauch des Golf Variant CUP in l/100 km: kombiniert 5,3-3-9,  
CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km: kombiniert 124-102.

<sup>1</sup> Maximaler Preisvorteil von bis zu 2.860 € am Beispiel des CUP Sondermodells Golf Variant in Verbindung mit dem optionalen „Open Sky“ Paket gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers für einen vergleichbar ausgestatteten Golf Variant Trendline. Abbildung zeigt Sonderausstattungen.



Das Auto.

Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Adam Wolfert GmbH**  
Oberer Steffleinsgraben 8, 63927 Bürgstadt  
Tel. 09371 / 9772-0, [www.wolfert-gruppe.de](http://www.wolfert-gruppe.de)

**Autohaus Link GmbH**  
Aufseßring 26, 63925 Laudenbach\*  
Tel. 09372 / 9998-0, \*Volkswagen Agentur